

# **Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

## **Jahrbuch für das Oldenburger Münsterland**

**Vechta, Oldb, 1969-**

Gesina Lechte-Siemer: Is soo koold, ik kon't nit häide

**urn:nbn:de:gbv:45:1-5285**

---

*Gesina Lechte-Siemer*

## Is soo koold, ik kon 't nit häide

Is soo koold, ik kon 't nit häide,  
Täiwe ap dän Sunnenschin!  
Wanner wol't wäil waarmer wäide?  
Wanner waait wier wormen Wiend?

Is soo koold, ik kon 't nit häide,  
Fjust un fjust in eene Tuur!  
Alle Deege bäite, bäite,  
Alle Deege 'n grootet Fjuur.

Is soo koold, ik kon 't nit häide,  
Bän dät koolde Weeder säät!  
Duurt ap 't froie Foarjier täiwe,  
Wät foar'n grooten Traast is dät.

Is soo koold, ik kon 't nit häide - ist so kalt, ich kann es nicht aushalten, täiwe - warte, wäil waarmer wäide - wohl wärmer werden, wanner waait - wan weht, 2. fjust - friert, Deege - Tage, bäite - heizen, grootet Fjuur - großes Feuer, 3. Bän dät koolde Weeder säät - satt, duurt - darf, froie Foarjier täiwe - schönen Frühling warten, Traast - Trost.  
Melodie: O wie ist es kalt geworden.

---

*Gesina Lechte-Siemer*

## De Schöäweler

Et froos un froos dju lääste Tied,  
Läip ieskoold wier'n do Noachte,  
Dan heelt dät Ies, et waas so wied.  
Dät Ies heelt ap de Toachte.  
Do Schöäwele gau fon de Been,  
Dät jo tou leet nit koomen.  
Bit Ies, so häd al as 'n Steen,  
Se unnere Schoue boonten.  
Jo schöäwelden in eene fout  
Un uk 'ne oachte gleeten,  
Jo troalden runk sik ap aan Fout,  
Off in den Hurke seeten.  
Do Wuchtere sik Kjuus uur Kjuus,  
fääst an de Hounde heelten.  
Leet goud; wan jo in 'n lichten Suus,  
Uur 't gläde Ies waigleeten.  
Man wäl deer nit goud schöäwelje kud,  
Steen eerst ap 't Ies tou nulljen.  
Offt fiel wäl deel, ap 'n Rääch off Buk,  
Dät waas een Stutterbuuljen.  
Dju Tied him fuuls tou kut foarkoom,  
Et waas al hoolich oachte. - - -  
Jo schöäwelden uk noch in 'n Droom,  
So flittich ap de Toachte.

Do Schöäweler - die Schlittschuhläufer, froos - fror, ieskoold - eiskalt, Noachte - Nächte, Ies heelt ap de Toachte - Eis hielt auf dem breiten Wassergraben, 2. Schöäwele - Schlittschuhe, gau - schnell, Been - Boden, jo tou leet - sie zu spät, häd - hart, Steen - Stein, Schoue boonten - Schuhe banden. 3. Oachte gleeten - Achte glitten, joo troalden - sie drehten, Fout - Fuß, Hurrke seeten - hockten, 4. doo Wuchtere sik Kjuus uur - die Mädchen sich Kreuz über, Hounde heelten - Händen hielten, Suus - Saus, uur dät gläde Ies waigleeten - über das glatte Eis hinglitten, nulljen - zögern, deel - hin, Rääch - Rücken, Stutterbulljen - Purzeln, hoolich oachte - halb acht, Droom - Traum, flittich - fleißig.